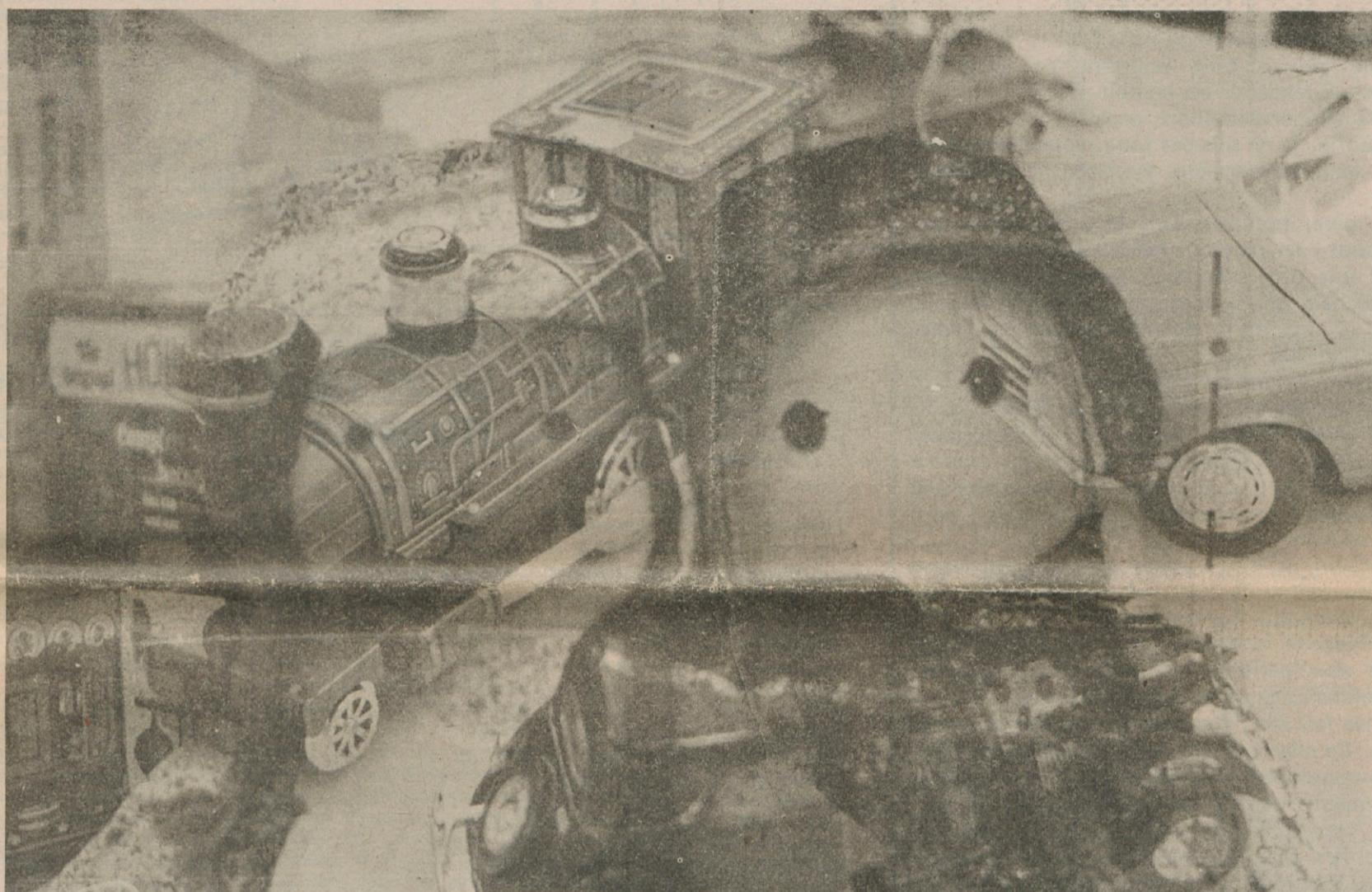


DECEMBRE 1976 — EDITION DE ROUBAIX

## VOUS SOUHAITE DE BONNES FETES DE FIN D'ANNEE



ORIENTER ET PROMOUVOIR  
LE DEVELOPPEMENT  
ECONOMIQUE DE ROUBAIX :

UNE INTERVIEW DE P. PROUVOST

Pages 4 et 5

AU PRINTEMPS,  
ROUBAIX AURA  
SON SECTEUR PIETONNIER

Pages 2 et 3

83 % DES ROUBAISIENS  
CROIENT A LA VICTOIRE DE LA GAUCHE  
AUX MUNICIPALES

UNE ENQUETE DE LA CEGMA Page 6

A NOEL  
"LA TRISTESSE N'EXISTE PAS"

Page 7

AU COEUR DE VOTRE VILLE...



40 COMMERÇANTS SPECIALISES A VOTRE SERVICE  
2 BANQUES - 1 BUREAU D'ASSURANCE - 2 CINEMAS  
1 GRILL BRASSERIE - CAFETERIA -  
HYPERMARCHÉ AUCHAN  
- PARKING REMBOURSE -

DIPAPACÉQUOI  
UN ECTOPLASME



PAR PIEM

Le président de la République ayant un nom à tiroirs, l'homme, cédant à la curiosité en ouvrit un.

— Etrange, bizarre, dit-il en se grattant le menton.

— Qu'y a-t-il d'étrange, papa ?

— Je croyais bien pourtant en avoir vu quelques-uns rangés en cet endroit.

— Quelle sorte de chose, papa ?

— Enfin, je ne suis pas fou ; rappelle-toi, mon garçon, lors des dernières élections, il en restait encore.

Le père, fouillant dans le tiroir, trouve un vieux bout de crayon, mâchouillé sans doute pendant une page d'écriture, quelques cartouches d'un prochain safari rangées entre des chaussettes en soie et une boîte de réformettes. Ses mains tâtonnent en vain.

— Ils ne se sont pas volatilisés.

Nerveusement, il tire le tiroir du dessous et le trouve, c'est normal, rempli de Républicains indépendants, bien étalés, frais repassés.

Le tiroir du bas est rempli de Chiracs disposés en piles régulières comme à la parade. Mais à part ça, rien d'autre.

— Enfin, petit, si c'est toi qui les a pris, il vaut mieux me le dire. Ce n'est pas grave après tout, car ils ne servaient plus à grand-chose.

— Papa, je te promets que je ne sais pas de quoi tu veux parler, dit le petit garçon dont les yeux commençaient à se remplir de larmes.

— Ne fais pas l'innocent, tu sais bien ce que je cherche. Ce n'est pas gros, ce n'est pas lourd, c'est inodore et incolore, c'est inconsistant, incompté, inconséquent, mais c'est incontestable : ils ont disparu. Veux-tu vite les remettre à leur place ?

L'enfant cette fois versait toutes les larmes de son corps électoral ; c'était la première fois que son père était en colère contre lui.

— Si seulement je savais ce qui a disparu, dit-il entre deux sanglots.

Alors ils sortirent les tiroirs et en vidèrent le contenu sur le sol.

C'est triste, un nom à tiroirs sans tiroir, on dirait un Dupont ou un Durand.

A quatre pattes, ils cherchèrent parmi les objets épars.

— Mais, enfin, tonna le père, où sont donc passés les centristes réformateurs ?

— Dis papa, c'est quoi un centriste réformateur ?

— Un ectoplasme.

L'enfant renifla, sécha ses larmes et sourit.

— Papa, je sais, ils ont fondu au soleil.

Le père rassuré, embrassa son fils pour se faire pardonner son injustice, puis il remit les tiroirs à leurs places.

Le meuble ainsi reconstitué avait encore belle allure, bien qu'en fondant les centristes disparus aient taché d'un peu d'humidité la royale marqueterie.

Extrait du Journal l'Unité

**Serge VANDENBULCKE**  
Entreprise de Maçonnerie  
Béton armé - Dépôt de Bennes

164-166, Rue Carnot - 59150 WATTRELOS

Tél. : 75-75-95

# AU PRINTEMPS, ROUBAIX

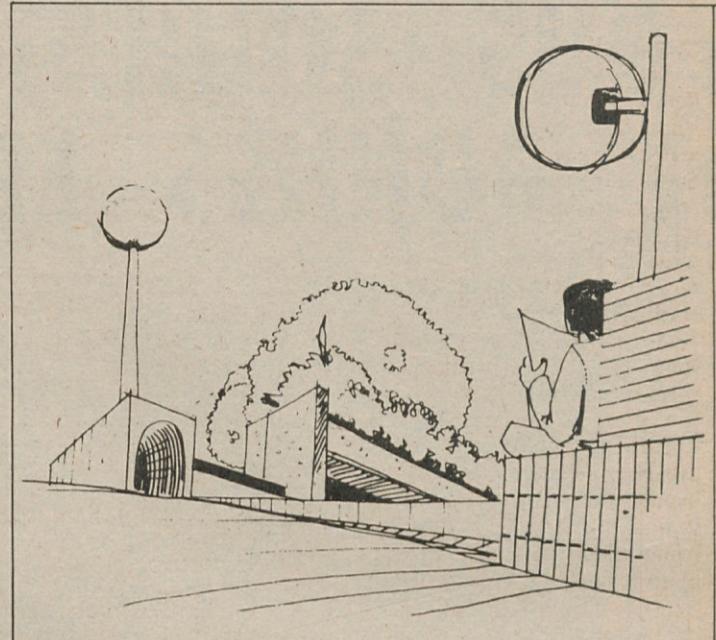
Au printemps, les arbres et les fleurs sortiront du bitume et Roubaix aura son secteur piétonnier. Les études sont achevées, le projet déposé, les crédits accordés, les commerçants « d'accord ». La ville va changer de visage petit à petit. Au fur et à mesure de la mise en place du nouveau plan de circulation, étude d'ensemble nécessaire pour l'obtention d'une aide de l'Etat.

En 1972, le ministère de l'Intérieur invitait les maires des communes de plus de vingt mille habitants à réaliser des études pour améliorer la circulation dans leur ville. L'Etat s'engageait à subventionner les dépenses occasionnées par la mise en place de ces plans, à condition que les études soient faites en profondeur et envisage le problème de circulation dans son ensemble.

A la demande de la municipalité de Roubaix et avec sa collaboration, la Communauté Urbaine entreprenait l'étude d'un plan de circulation pour la ville. Il fallait tenir compte des courants de circulation, établir les grands axes du trafic de transit, revivifier le centre ville. Une fois établi, le plan recevait l'accord de principes locaux, était déposé et les crédits débloqués par l'Etat dans la proportion prévue. Sa mise en route devrait être progressive en fonction des besoins et en tenant compte de l'avis des Roubaisiens.

Parallèlement à ces mesures propres à faciliter la circulation dans la ville, le plan prévoit l'aménagement, dans le centre, d'un secteur

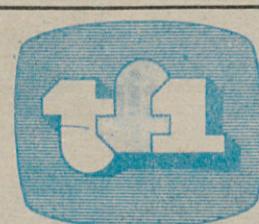
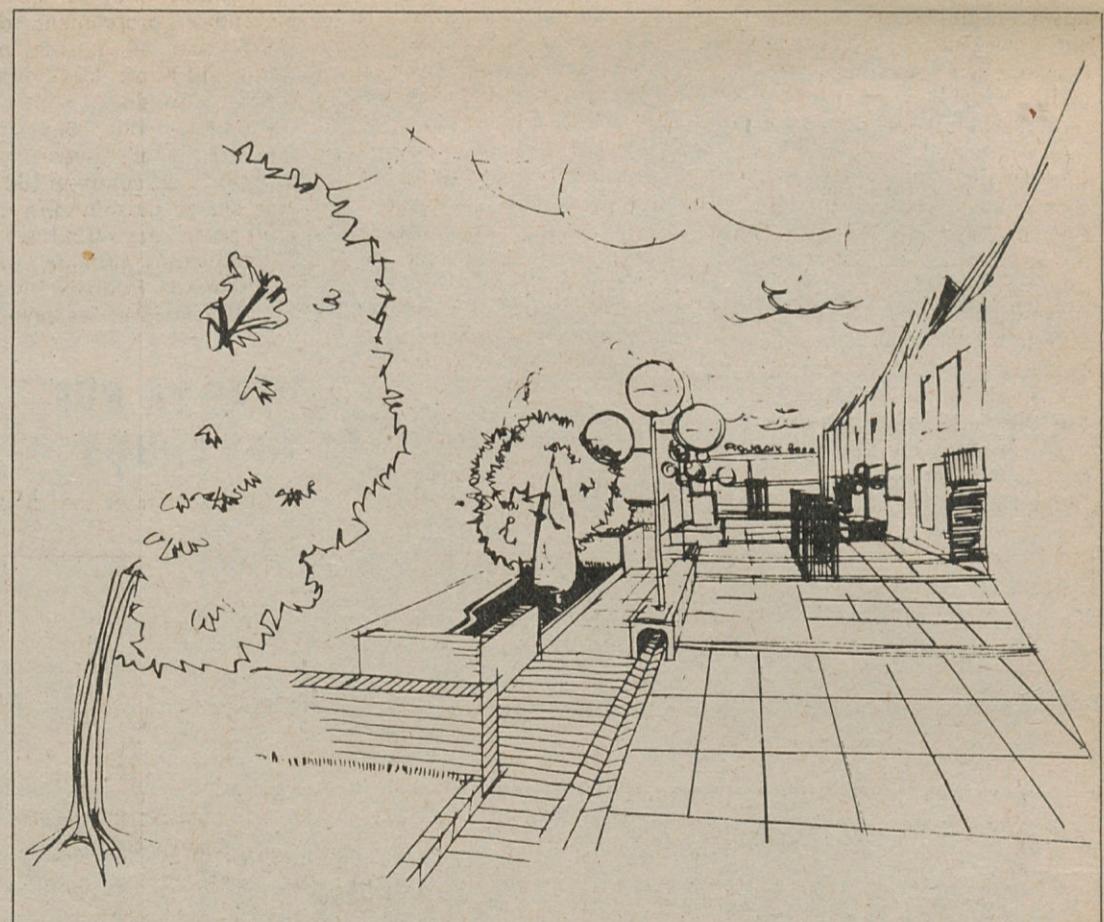
piétonnier : du haut de la place de la Liberté, jusqu'à la rue de Lannoy.



## POURQUOI UN SECTEUR PIÉTONNIER ?

Quand on connaît le succès remporté par les rues piétonnes à Lille (Rue de Béthune et rue Neuve), à Tourcoing (rue de Lille), quand on sait le dynamisme

des villes de Tournai et Courtrai en Belgique, les chances du projet de création d'un Centre commercial à Villeneuve d'Ascq, on ne peut s'empêcher de penser qu'à Roubaix aussi il faut favoriser le commerce, améliorer la circulation et la vie des piétons, relancer l'animation dans la ville. Pour cela l'aménagement d'un secteur piétonnier, sorte de pôle d'ani-



EN COULEUR

**scrépel-pollet**  
1<sup>er</sup> SPÉIALISTE COULEUR  
DE LA MÉTROPOLE NORD

# IX AURA SON SECTEUR PIETONNIER

Conditions remplies :

— Le secteur piétonnier se situe dans le centre là où la densité de passage et l'activité commercante sont importantes.

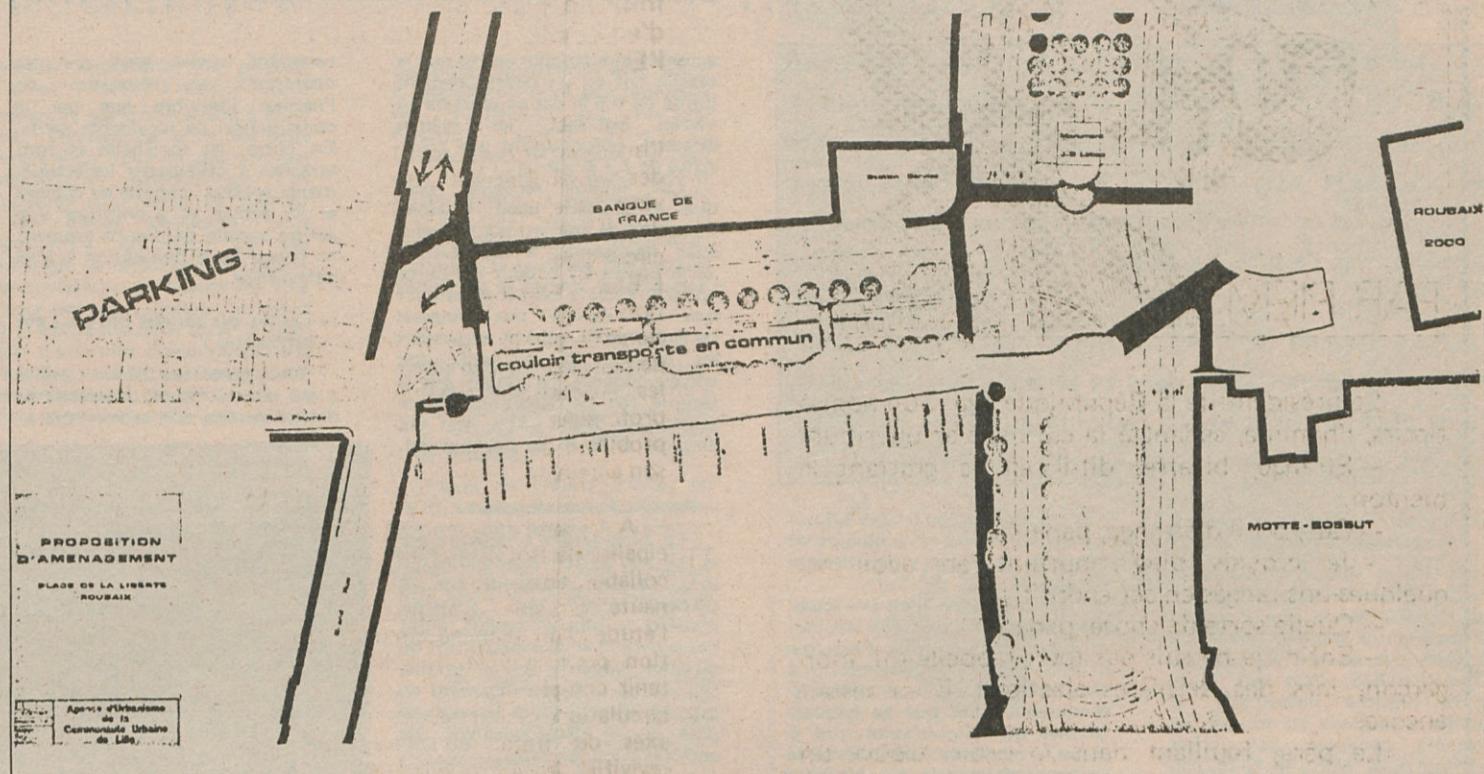
— Sa création est l'aboutissement d'une très large concertation puisque les séances de travail autour de M. Pierre PROUVOST réunissant commerçants, représentants de la Chambre de Commerce ont été nombreuses. Elles ont débouché sur un accord sans « que soit forcée la main des commerçants » comme le souhaitait M. Prouvost. Un accord qui est même plus que cela : un soutien unanime, devrait-on préciser, tant il est rare que soit obtenue l'unanimité dans ce genre de réalisation. Les clients des commerces concernés eux aussi ont été interrogés et se sont déclarés favorables au secteur piétonnier à 90 %.

— Enfin, il a été décidé de programmer les aménagements et équipements qui s'imposent pour assurer l'animation de ce secteur piétonnier.

## UN ESPACE AMENAGE POUR LE PIETON

Place de La Liberté, du côté des magasins sera aménagée une allée piétonne de huit à dix mètres de large. Plantes, décorations mobiles, vitrines et étals l'agrémenteront. Cette allée se continuera jusqu'à Roubaix 2000 en traversant le Boulevard Leclerc. Le passage des piétons sera facilité par l'installation d'une phase de feux, plus longue, grâce à la suppression, pour les automobilistes, des « tourne à gauche ». Les voitures venant du boulevard de Paris ne pourront plus s'engager directement dans la place de la Liberté. Le giratoire de la place de la Liberté sera reporté derrière le monument Lebas, rue Pierre Motte. Le terre-plein du boulevard Leclerc — comme le trottoir entre la rue Dunant et la rue Pierre-Motte

**AVEC L'AMENAGEMENT DE LA PLACE DE LA LIBERTE,  
LE PREMIER PAS VERS UN IMPOSANT SECTEUR PIETONNIER EST FRANCHI**



sera aménagé aussi pour les piétons. Les parcmètres disparaîtront au profit d'arbustes et d'arbres. Un nouveau pavillon sera construit pour le Syndicat d'initiative.

Les voitures seront-elles tout à fait absentes dans ce nouveau paysage ? Non. Les automobilistes pourront toujours circuler place de la Liberté (dans le sens boulevard Gambetta vers la Grande Rue) du côté Banque de France. Ils pourront garer leurs voitures de ce côté de la place, sur une aire de stationnement aménagée à l'angle de la rue Pauvrée et de la Grande Rue et le long du trottoir Boulevard Leclerc. Ainsi les places de parking perdues sur le terre-plein se retrouveront ailleurs. Restait à envisager le passage des autobus et du tramway et le problème des livraisons pour les magasins. Un site propre aux transports en commun sera aménagé sur le terre-plein du boulevard Leclerc et des aires d'arrêt, place de la Liberté. Pour les livreurs, une autorisation spéciale leur sera accordée :

place de la Liberté, ils pourront emprunter un passage réservé entre l'allée piétonnière et les arrêts de bus.

Les travaux commenceront après les fêtes au début de l'année 1977. Ils se poursuivront durant le premier semestre. L'axe piétonnier place de la Liberté-Roubaix 2000 pourrait être achevé dès juin 1977.

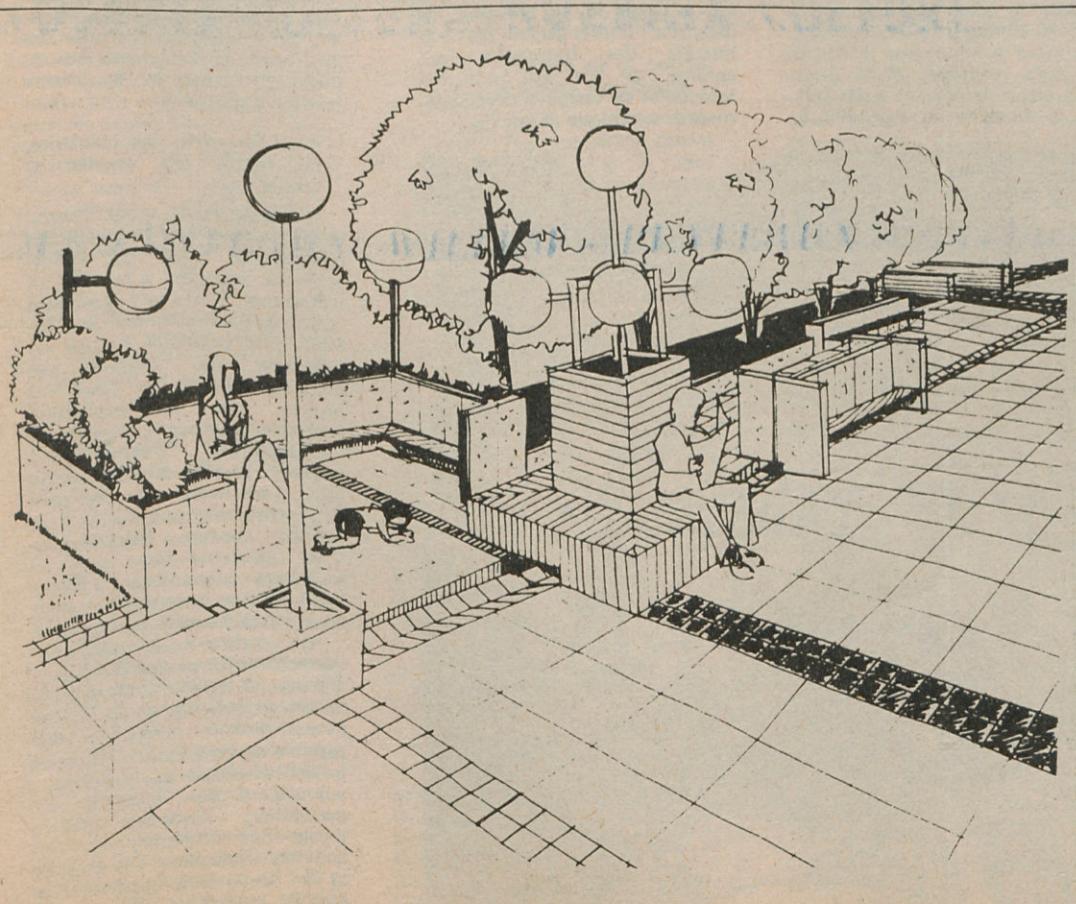
Le coût d'une telle opération ? M. Prouvost l'estime à 2,5 millions pour le secteur piétonnier proprement dit, (50 % pris en charge par l'Etat, 50 % par la Communauté Urbaine), et à 1,2 million pour l'aménagement des sites réservés aux transports en commun (60 % à la charge du ministère des Transports et 40 % à la Communauté Urbaine). La commune de Roubaix installera l'éclairage et les plantations.

## VERS LA RUE DE LANNOY

Ce programme se poursuivra jusqu'à la rue de Lannoy. Le secteur compris entre le Boulevard Leclerc et le Boulevard de Belfort sera à son tour transformé en secteur piétonnier. La rue de Lannoy changera de tracé dans sa première partie. Elle deviendra une desserte pour les habitants de la résidence des Tuilleries. Tandis que, pour supprimer les bouchons fréquents au carrefour de cette rue et du boulevard de Belfort, les automobilistes qui voudraient rejoindre la deuxième partie de la rue de Lannoy, devront emprunter les rues de la Tuillerie, Winston-Churchill et Saint Jean. En bout de la rue de Lannoy, le long du Centre Commercial, à proximité du Boulevard de Belfort, un espace de 500 à 600 mètres pourrait être aménagé et rendu aux piétons. De cet espace partiraient le passage piétonnier conduisant dans la deuxième portion de la rue de Lannoy. Toujours pour faciliter la circulation du carrefour, le Boulevard de Belfort, entre la rue Saint Jean et la rue Henri Lefebvre, sera mis en sens unique. Quant à la rue Henri Dunant, elle deviendrait l'axe privilégié permettant de relier le Boulevard de Belfort à la rue Gambetta.

Elle serait prolongée suivant son axe et traverserait le terre-plein du Boulevard Gambetta. De nombreux efforts seront accomplis en faveur de ce secteur, au cœur du secteur piétonnier place de la Liberté/Boulevard de Belfort : l'accès au parking souterrain (le plus grand de la métropole) sera facilité et l'aire de stationnement repeinte, éclairée, sonorisée et fléchée. Les commerçants s'engageront même à rembourser à leurs clients le stationnement sur ce parking.

Ainsi progressivement, le piéton sera roi à Roubaix de la place de la Liberté à la rue de Lannoy. Sa voiture garée à proximité, il pourra flâner tranquillement sans être incommodé par le flot des automobiles et les gaz d'échappement, faire du shopping dans un cadre agréable où les arbres auront remplacé les parcmètres. Le centre retrouvera un grand pouvoir attractif dont les bénéfices s'étendent à tous les quartiers.



**LE SPECIALISTE  
DE L'EQUIPEMENT  
DES COLLECTIVITES**

DEPARTEMENT EQUIPEMENTS

**certa**

Place Vanhoenaecker — 59000 LILLE  
Tél. : 52-12-27

# ORIENTER ET PROMOUVOIR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE ROUBAIX

Cette fin d'année confronte à nouveau le secteur de ROUBAIX-TOURCOING à son avenir économique. Plus une semaine ne se passe sans que l'on n'annonce de nouveaux licenciements, de nouvelles restructurations. Près d'un millier d'emplois textiles vont ainsi disparaître avec l'année nouvelle.

Le journal METRO se devait d'ouvrir ce dossier dans ses colonnes, c'est dans ce sens qu'il est allé interroger Pierre PROUVOST, adjoint au Maire de ROUBAIX, Conseiller Général du Nord.

— Comment voyez-vous l'avenir économique de ROUBAIX ?

Il y a plus d'un siècle, la rapide croissance du textile provoqua à ROUBAIX une explosion urbaine d'une ampleur supérieure à celle que connaît aujourd'hui DUNKERQUE. Plus que toute autre branche industrielle, le textile a toujours été soumis, de manière cyclique, aux crises économiques. Mais, en 1976, son évolution, déficiente d'emploi, pose le problème du développement même de la ville.

Aujourd'hui, le problème de l'emploi industriel ne peut être esquivé car il conditionne l'avenir même de ROUBAIX. Il ne suffit plus de construire des routes, des zones industrielles, de quérir la manne gouvernementale des aides à l'industrialisation, il faut faire émerger une conception globale du développement de la ville et chercher à savoir si la production textile doit être confortée sur place.

— La commune a-t-elle les moyens de faire prévaloir ses conceptions ?

Si la voie paraît actuellement admise du plus grand nombre, il ne faut pas dissimuler cependant que bien des obstacles restent à franchir. L'Etat capitaliste n'a jamais voulu donner aux communes les moyens réels d'intervenir dans le domaine économique car, si le droit au travail est inscrit dans la constitution, les intérêts financiers se sont toujours opposés à sa réalisation.

C'est donc un pouvoir nouveau qu'il faudra conquérir et ce combat n'aura de chance d'aboutir que s'il s'appuie sur une volonté collective de toutes les forces vives de la population roubaïenne.

Les socialistes sont conscients que l'action économique s'impose à notre ville. Prévoir le développement, l'orienter, le promouvoir seront les trois composantes de leur politique.

— Quelle est actuellement la situation de l'emploi à Roubaix ?

La crise économique de ces dernières années a particulièrement affecté la population

activités industrielles autres que le textile ont eu un développement limité de 0,6 % par an alors qu'au niveau national, les mêmes branches connaissaient une croissance de 1,7 % par an.

Les emplois tertiaires, bien que progressant assez sensiblement (3,6 % par an) sont encore sous représentés à ROUBAIX : 20 % contre 27 % pour la France entière. Encore faut-il remarquer que la moitié des emplois tertiaires de ROUBAIX appartiennent au secteur de la vente par correspondance. Or, on sait que la gamme des qualifications de ce secteur est faible (30 % sont des emplois d'OS et de manœuvres).

— Y aura-t-il une sorte de planification du développement ?

Tout redressement économique de la ville ne pourra passer que par un consensus général de toute la population autour des

— Pourquoi cette situation ?

Ce phénomène s'explique par le fait que les activités textiles qui sont restées marquées par la prépondérance des transformations le plus en amont, n'ont pas engendré le développement du secteur industriel lié au textile. D'autre part, le déclin du pouvoir d'achat de la population pèse sur le développement des activités commerciales.

— Pourtant la formation professionnelle devrait faciliter la diversification économique

Si ROUBAIX dispose d'un appareil important de formation, celui-ci ne semble pas constituer un élément moteur de changement, il est souvent mal adapté à la situation socio-économique et aux besoins spécifiques de la population. Par ailleurs, les Roubaïens ne peuvent pas être motivés par la formation dans la mesure où les possibilités de promotion professionnelle sont limitées.

De plus, la formation post-scolaire est conçue essentiellement en fonction des besoins immédiats des entreprises. Elle n'est pas assez l'objet d'une orientation en fonction des perspectives d'évolution économique.

Si ROUBAIX est aujourd'hui la capitale du textile en ce qui concerne le peignage et la filature, restera-t-elle une capitale textile si elle ne maîtrise pas à terme ce qui détermine la consommation textile dans les pays développés à savoir les activités de création ?

L'industrie textile locale n'est pas encore assez préoccupée par la maîtrise en aval. Les secteurs de la vente par correspondance, et de la grande distribution nés financièrement du secteur textile, n'ont pas constitué une véritable intégration en aval. En fin de compte, ces entreprises ont renforcé la fragilité du secteur textile local en le mettant en concurrence avec les textiles étrangers.

— En dehors du textile, la ville compte-t-elle d'autres secteurs économiques importants ?

ROUBAIX n'a jamais vécu de véritable diversification industrielle car la partie des activités non textiles dans le nombre d'emplois a augmenté beaucoup plus du fait de la diminution des emplois textiles qui du fait de leur dynamisme propre. En effet, les

domaine économique ou dans celui des grands équipements. Pour briser le déterminisme dans lequel elle est enfermée, la Municipalité doit imposer sa présence dans les enjeux essentiels en proposant un plan global de développement de la ville car elle est la seule à se prévaloir de défendre l'intérêt général face aux intérêts des industriels qui, comme on l'a vu, ont été incapables de mener le développement économique de la ville.

— Pour diversifier les industries, ne faut-il pas sacrifier le textile ?

Il serait malhonnête d'entretenir dans la population roubaïenne l'idée qui consiste à sacrifier le textile et d'attendre l'arrivée d'activités nouvelles plus rémunératrices. En effet, une politique brutale de réduction des emplois peu qualifiés mettrait en péril une partie de la population roubaïenne et serait irréaliste car l'implantation d'activités à emplois plus qualifiés, hormis celle d'administrations, ne peut être provoquée que s'il y a de bonnes raisons économiques.

C'est dans ce sens que les socialistes s'opposent fermement à toute tentative patronale de « redéploiement du textile ». Au contraire, les socialistes s'attacheront à ce que ROUBAIX dépasse sa vocation actuelle de centre de peignage et de filature pour devenir une véritable capitale du textile qui maîtrise les leviers essentiels qui conduisent aujourd'hui son industrie. En particulier, l'industrie textile locale doit s'orienter vers les activités impliquant une création et un savoir-faire importants et être en mesure de suivre de très

## ORIENTER LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

— Y aura-t-il une sorte de planification du développement ?

Tout redressement économique de la ville ne pourra passer que par un consensus général de toute la population autour des

— Pourquoi cette situation ?

Le redressement économique de la ville tout en assurant une meilleure structuration de l'appareil commercial de quartier — les places publiques nous semblent à cet égard un lieu privilégié de cette structuration — les socialistes conscients du rôle important que jouent l'artisanat et la petite industrie dans l'animation d'une ville consacreron au maintien, voire faciliteront leur développement par la création de mini zones artisanales très étroitement

— Restructuration du textile, donc, mais qu'en est-il des autres secteurs industriels ?

Les socialistes s'attachent à ce que ROUBAIX, capitale de la vente par correspondance, induise des activités liées en amont,

— Pensez-vous parvenir à une meilleure organisation de l'espace de la commune ?

Nous chercherons pour cela à conquérir la maîtrise des sols.

Maîtriser les terrains, c'est mieux maîtriser le développement économique à la fois dans sa localisation :

— en favorisant les extensions industrielles ;

— en pratiquant une politique active de redistribution des locaux industriels vacants ;

— en restructurant le tissu industriel dans la ville.

Mais aussi, c'est permettre à tous une politique de choix. Ne faut-il pas viser à rejeter les entreprises polluantes et les départs à l'extérieur de la ville pour mieux accueillir les activités de service, de centre de décision ou de recherche ? Ce choix passe par la maîtrise foncière. La loi donne aux communes de nouveaux moyens d'intervention, mais faute

— Qui se chargera de la coordination de toutes ces actions ?

Le secrétariat au développement. En effet, convaincus que la Municipalité constitue le seul partenaire qui puisse se prévaloir de représenter et de défendre l'intérêt général, les socialistes pensent qu'elle doit être en mesure de participer aux enjeux essentiels afin de ne pas être mise devant le fait accompli. Cette volonté doit se concrétiser par la création d'un secrétariat au développement qui, placé directement sous l'autorité du maire, sera chargé de suivre les dossiers et de mettre en œuvre cette politique.

— L'activité d'une ville ne se limite pas au seul domaine industriel.

Pourquoi les fournisseurs de la Redoute ou des Trois-Suisses ne pourraient-ils pas s'implanter à ROUBAIX ?

L'émergence d'une telle activité élargie devrait favoriser une véritable diversification industrielle et le développement d'un secteur induit. Le développement de ce type d'activités de transformation très proches de la consommation finale (cosmétiques, bois et ameublement, industries alimentaires...) conviendrait parfaitement aux contraintes roubaïennes. En effet, ces activités sont non polluantes et modérément consommatrices d'énergies, ce sont des activités de main-d'œuvre avec un fort taux d'emploi à l'hectare, elles occupent aussi bien une main-d'œuvre masculine que féminine et ce sont en général des petites unités de production s'insérant facilement dans le tissu urbain.

— Pourrez-vous mener à bien ce projet global de développement ? N'est-il pas au-dessus de vos moyens ?

Ce programme peut paraître ambitieux ; il est certainement si le gouvernement ne veut pas accorder à ROUBAIX les aides qui lui sont indispensables pour sortir du marasme économique. C'est dans ce sens que les

socialistes se battront avec toute la population pour que le dossier de ROUBAIX soit reconnu comme prioritaire au VI<sup>e</sup> plan. ROUBAIX ne peut plus attendre, il faut que le gouvernement comprenne qu'il faut agir vite, même très vite : il faut déclencher ROUBAIX, conquérir la maîtrise des terrains industriels et former les hommes.

— Mais le schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme voté il y a 6 ans n'annonçait-il pas déjà la priorité du désenclavement de Roubaix ?

Faute de crédits d'Etat, en 1976, ce programme de désenclavement reste encore à exécuter ; aussi, faut-il que l'Etat comprenne qu'au VI<sup>e</sup> Plan, il doit porter sur ROUBAIX un effort prioritaire et maximum, ceci veut dire la réalisation :

— de l'autoroute urbaine dans le lit de l'actuel canal de ROUBAIX, amorce de la voie rapide LILLE-ROUBAIX-

TOURCOING ;

— de la voie nouvelle de l'Alma-Gare et de la liaison ouest ;

— de la desserte de la zone industrielle de ROUBAIX Est ;

— de l'amélioration des liaisons avec LILLE par le Grand Boulevard, avec en corollaire la mise au point d'un plan de circulation pour la ville, permettant une meilleure accessibilité du centre ville ;

— le désenclavement de ROUBAIX ne passe pas seulement par la création de voiries nouvelles, mais aussi par la réalisation de la ligne n° 2 du métro (LILLE-ROUBAIX) et l'augmentation des dessertes S.N.C.F. entre LILLE et ROUBAIX.

— Des améliorations dans le secteur économique, commercial et dans l'occupation des terrains, mais que comptez-vous faire pour une meilleure formation de la population ?

Bien sûr d'apparaître comme la seule force cohérente de propositions dans ce débat, ils s'emploieront à toujours rechercher l'adhésion populaire aux propositions qu'ils présentent.

— Avez-vous l'intention d'associer les communes voisines à ce plan de redressement économique ?

On ne peut traiter du problème de ROUBAIX sans le replacer dans celui du Nord Est de la métropole et de ses liaisons étroites avec le versant belge. Certes, notre avenir est indissolument lié mais faut-il trouver dans une coopération inter-communale à priori la solution à tous nos problèmes ? L'histoire a prouvé que les blocages étaient tels que cette coopération, loin de solutionner les problèmes, abouissaient à l'inertie favorisant ainsi toute la stratégie patronale.

Plutôt que d'attendre une hypothétique entente, les socialistes croient que ROUBAIX doit prendre le leadership du redressement économique tout en laissant ouverte la porte aux communes qui s'assoireraient à son projet.

Le redressement de ROUBAIX dépend d'une volonté populaire, c'est cette volonté que les socialistes s'appliqueront à mettre en œuvre.

— L'évolution des marchés, au niveau de la consommation des ménages.

C'est dans ce sens que les socialistes s'opposent au départ de l'école d'ingénierie textile (ENSAIT) à VILLENEUVE D'ASCQ.

— Restructuration du textile, donc, mais qu'en est-il des autres secteurs industriels ?

Les socialistes s'attachent à ce que ROUBAIX, capitale de la vente par correspondance, induise des activités liées en amont,

— évolution importante du pouvoir d'achat vers LILLE, nous veillerons particulièrement à favoriser l'émergence d'un véritable centre ville, tout en assurant une meilleure structuration de l'appareil commercial de quartier — les places publiques nous semblent à cet égard un lieu privilégié de cette structuration — les socialistes conscients du rôle important que jouent l'artisanat et la petite industrie dans l'animation d'une ville consacreron au maintien, voire faciliteront leur développement par la création de mini zones artisanales très étroitement

— socialistes se battront avec toute la population pour que le dossier de ROUBAIX soit reconnu comme prioritaire au VI<sup>e</sup> plan. ROUBAIX ne peut plus attendre, il faut que le gouvernement comprenne qu'il faut agir vite, même très vite : il faut déclencher ROUBAIX, conquérir la maîtrise des terrains industriels et former les hommes.

— Mais le schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme voté il y a 6 ans n'annonçait-il pas déjà la priorité du désenclavement de Roubaix ?

Faute de crédits d'Etat, en 1976, ce programme de désenclavement reste encore à exécuter ; aussi, faut-il que l'Etat comprenne qu'au VI<sup>e</sup> Plan, il doit porter sur ROUBAIX un effort prioritaire et maximum, ceci veut dire la réalisation :

— de l'autoroute urbaine dans le lit de l'actuel canal de ROUBAIX, amorce de la voie rapide LILLE-ROUBAIX-

TOURCOING ;

— de la voie nouvelle de l'Alma-Gare et de la liaison ouest ;

— de la desserte de la zone industrielle de ROUBAIX Est ;

— de l'amélioration des liaisons avec LILLE par le Grand Boulevard, avec en corollaire la mise au point d'un plan de circulation pour la ville, permettant une meilleure accessibilité du centre ville ;

— le désenclavement de ROUBAIX ne passe pas seulement par la création de voiries nouvelles, mais aussi par la réalisation de la ligne n° 2 du métro (LILLE-ROUBAIX) et l'augmentation des dessertes S.N.C.F. entre LILLE et ROUBAIX.

— Des améliorations dans le secteur économique, commercial et dans l'occupation des terrains, mais que comptez-vous faire pour une meilleure formation de la population ?

Bien sûr d'apparaître comme la seule force cohérente de propositions dans ce débat, ils s'emploieront à toujours rechercher l'adhésion populaire aux propositions qu'ils présentent.

— Avez-vous l'intention d'associer les communes voisines à ce plan de redressement économique ?

Le mise en œuvre d'un processus global de développement doit correspondre à une promotion globale de la population que l'appartient de formation, certes important à ROUBAIX, n'est pas en mesure dans l'état actuel des choses d'assurer. En créant l'I.R.E.P., les socialistes veulent préfigurer une véritable université du travail, lieu de confrontation entre des hommes susceptibles de tirer de leur vécu dans le monde du travail matière à enseignement, et des hommes ayant un acquis théorique ou pratique dans le domaine de la formation.

— Qui se chargera de la coordination de toutes ces actions ?

Le secrétariat au développement. En effet, convaincus que la Municipalité constitue le seul partenaire qui puisse se prévaloir de représenter et de défendre l'intérêt général, les socialistes pensent qu'elle doit être en mesure de participer aux enjeux essentiels afin de ne pas être mise devant le fait accompli. Cette volonté doit se concrétiser par la création d'un secrétariat au développement qui, placé directement sous l'autorité du maire, sera chargé de suivre les dossiers et de mettre en œuvre cette politique.

— Qui se chargera de la coordination de toutes ces actions ?

Le secrétariat au développement. En effet, convaincus que la Municipalité constitue le seul partenaire qui puisse se prévaloir de représenter et de défendre l'intérêt général, les socialistes pensent qu'elle doit être en mesure de participer aux enjeux essentiels afin de ne pas être mise devant le fait accompli. Cette volonté doit se concrétiser par la création d'un secrétariat au développement qui, placé directement sous l'autorité du maire, sera chargé de suivre les dossiers et de mettre en œuvre cette politique.

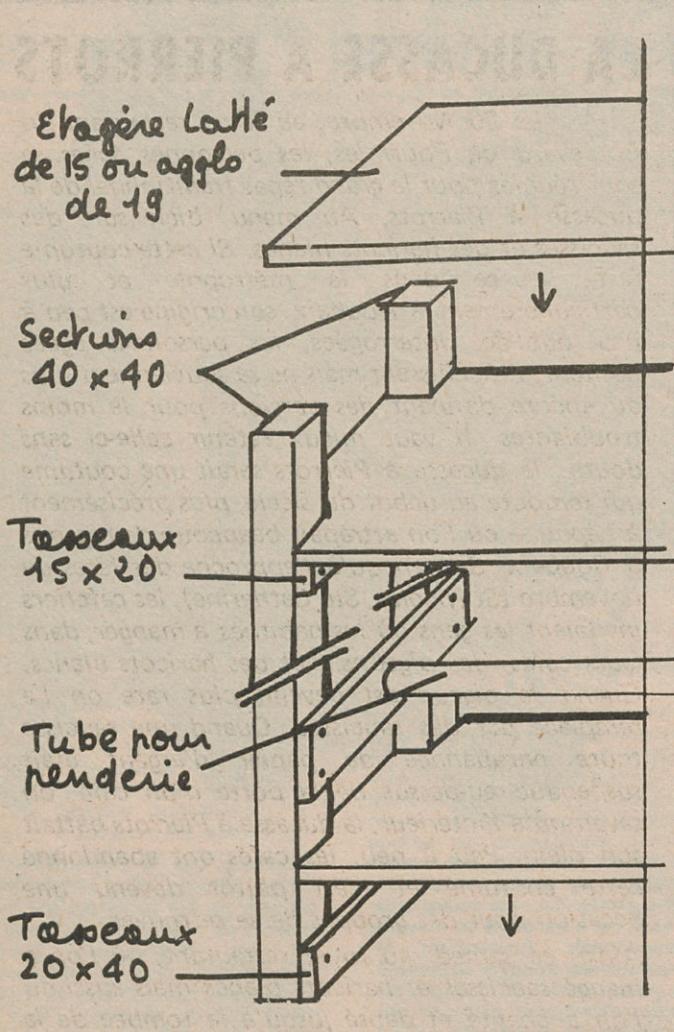
— Pourrez-vous mener à bien ce projet global de développement ? N'est-il pas au-dessus de vos moyens ?

Ce programme peut paraître ambitieux ; il est certainement si le gouvernement ne veut pas accorder à ROUBAIX les aides qui lui sont indispensables pour sortir du marasme économique. C'est dans ce sens que les

socialistes se battront avec toute la population pour que le dossier de ROUBAIX soit reconnu comme prioritaire au VI<sup>e</sup> plan. ROUBAIX ne peut plus attendre, il faut que le gouvernement comprenne qu'il faut agir vite, même très vite : il faut déclencher ROUBAIX, conquérir la maîtrise des terrains industriels et former les hommes.

— Mais le schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme voté il y a 6 ans n'annonçait-il pas déjà la priorité du désenclavement de Rouba

## PROFITEZ DE L'HIVER POUR BRICOLER DES ETAGERES DE RANGEMENTS



Les rangements sont constitués de 4 sections de bois de 40 x 40 et d'étagères en latté de 15 m/m ou d'aggloméré de 19 m/m, selon le poids des objets que vous y rangerez.

Sachez par exemple qu'une étagère de 60 cm de longueur et de 30 cm de largeur pourra supporter un poids de 18 kg en latté de 15 m/m, 10 kg en aggloméré de 15 m/m ; un poids de 35 kg en latté de 19 m/m, 19 kg en aggloméré de 19 m/m.

Ces étagères seront soutenues par des tasseaux de 15 x 20, vissés sur les sections de bois de 40 x 40.

Après avoir déterminé la hauteur de votre étagère, coupez les 4 sections de bois à la même longueur, et les tasseaux selon la profondeur de l'étagère : 35 cm pour des revues ou disques ; 50 cm pour du linge ; 60 cm pour une penderie.

Réalisés ensuite 2 espèces d'échelles identiques à plat sur le sol en vissant les tasseaux sur les sections de bois, selon l'espace que vous désirez entre chaque étagère.

Faites découper les étagères selon la profondeur et la longueur de votre rangement. Toutes sauf une (celle-ci sera vissée sur le dessus du rangement, sur les quatres sections de bois) seront échancrees au quatre coins de 2 cm x 2 cm.

Dans le bas, les 2 sections seront reliées entre elles par des tasseaux de 20 x 40, vissés sur les sections dans le sens de la profondeur et à l'intérieur. Ces tasseaux serviront de support à l'étagère la plus basse.

Vous pouvez également, à condition que l'étagère ait une profondeur de 60 cm, prévoir une penderie au moyen d'un simple tube passé dans le milieu de deux tasseaux de 20 x 60 vissé aux sections de 40 x 40.

Enfin pour la finition de l'ensemble, vous tendrez du tissu ou de la toile plastifiée assorti à votre décor sur les côtés et le fond de l'étagère par des agrafes ou des petits clous et sur le devant, un store fixé aux sections ou une tenture protègeront de la poussière votre linge ou vos vêtements.

### UNE ENQUETE DE LA CEGMA

## 83 % des Roubaisiens croient à la victoire de la gauche aux municipales

La victoire de la liste d'union des formations de gauche menée par le Socialiste Pierre PROUVOST ne fait aucun doute pour une très grande majorité des Roubaisiens.

C'est ce qui ressort d'une enquête réalisée par la CEGMA sur un échantillon de 301 personnes représentatives par profession, âge et sexe de la population de notre Ville.

En effet, à la question posée « Quelle est la liste qui a le plus de chance de gagner les élections de Mars 1977 », 83,06 % des personnes interrogées pronostiquent la victoire de la liste d'union de la gauche, tandis que seulement 16,94 % d'entre elles prédisent le succès de la liste de la majorité présidentielle.

Par ailleurs, 93 % des personnes ont pu donner le nom du Maire actuel, Victor PROVO, et 88 % savent qu'il est membre du Parti Socialiste. On constate ainsi quelle est la notoriété de M. Victor PROVO. C'est un résultat remarquable en raison de la frange pratiquement incompréhensible de personnes qui se désinteressent totalement de la vie politique.

Tout naturellement, la population roubaissienne voit l'avenir de ROUBAIX autour du Parti Socialiste : A la question posée « Quel sera le successeur de Victor PROVO », 76,42 % se portent sur le nom de Pierre PROUVOST et 78 % des personnes interrogées savent qu'il est membre du Parti Socialiste. Alors que seulement 2,65 % pensent que M. DILIGENT (Majorité présidentielle) pourrait être ce successeur et 0,33 %, M. LECLUSE (Mouvement des Démocrates)...

Ce sondage sera peut-être contesté par certains, mais nul ne peut mettre en doute la conscience professionnelle des enquêteurs. Ces résultats sur des « pronostics » et non sur des intentions de vote, témoignent avant tout d'un climat et, assurément, tous ceux qui s'intéressent à la vie politique à ROUBAIX en tiendront compte.

En Constructions publiques ou privées,

Pour :

- Une conception technique équilibrée et sûre.
- L'appréciation exacte et la maîtrise des prix.
- Le respect des délais.

**SODETEG  
ENGINEERING**

DELEGATION REGIONALE NORD  
367, rue Jules Guesde Tél: 56.01.06 (12 lignes)  
59650 . Villeneuve d'Ascq . (Lille-Est)

NOTRE REPUTATION FAIT LOI

**Ets LE DANOIS**

58, Rue Jules Guesde  
ROUBAIX - Tél. 75.53.12

MAGASIN ELECTRO MENAGER

DEPANNAGE-INSTALLATION  
ELECTRICITE  
PLOMBERIE  
CHAUFFAGE  
GAZ

DEPUIS 30 ANNEES A VOTRE SERVICE

**matéric**

AGENCE NORD

Roger VANOVERMEIR

34, rue Jean Moulin - 59060 - ROUBAIX  
Téléphone : 70.79.70

RAYONNAGES  
INDUSTRIELS  
ET ADMINISTRATIFS  
MOBILIER DE BUREAU

### AMEUBLEMENT

**WILLEM - PLATEAUX**

12-14, contour Saint-Martin - ROUBAIX - Tél. 73.25.46

**LINGE DE MAISON**

### SOCIETE COOPERATIVE OUVRIERE

**L'UNION DES MENUISIERS**

FONDÉE EN 1907 - Téléphone : 70.85.43

CHARPENTE : 131, Rue du Luxembourg - ROUBAIX

MENUISERIE : Entreprise de Travaux Publics et Particuliers

**MONTAGNE**

**ROUBAIX**

VOTRE PATISSIER CHOCOLATIER  
22, Grand'Rue - 59100 ROUBAIX - Tél. 70.54.08



PIERRE DORIS

### ROUBAIX CULTURE

Dimanche 12 Décembre, à 16 h  
au Théâtre Pierre-de-Roubaix :  
**« LA GROSSE »**  
pièce de Charles Laurence avec Pierre DORIS  
et Micheline LUCCIONI.

Prix des places : 15 F, 25 F, 30 F, 35 F.

Mardi 14 Décembre, à 21 h au Colisée :  
Récital de la cantatrice  
**Elisabeth SCHWARZKOPF**

Prix des places : 20 F, 30 F, 40 F.

Jeudi 16 Décembre, à 21 h au Colisée :  
**Johnny HALLYDAY**  
Prix des places : 30 F, 40 F, 50 F.

# A NOËL, LA TRISTESSE ÇA N'EXISTE PAS

Noël, c'est, pour tout le monde, au-delà de la fête religieuse, le jour où l'on se retrouve en famille. Mais quand on est âgé et seul, quand les enfants sont partis au loin, Noël peut être très triste.

Les responsables et animateurs du Bureau d'Aide Sociale qui s'occupent des personnes âgées le savent trop bien. Ainsi chaque année, ils ont à cœur de préparer cette fête. Dans les foyers-restaurants, qui servent jusqu'à 323.000 repas par année, le menu sera particulièrement soigné : « potage minestrone, croustade financière, rôti de dindonneau, petits pois et pommes persillées, fromages, bûche de Noël... ». Un vrai repas de fête...



Dans les foyers-logements, les animateurs proposeront goûter, réveillon ou veillée selon le vœu des pensionnaires. Chaque foyer a sa recette, ses idées.

Au 63 de la rue de Mouvaux, les personnes âgées exposeront le 18 décembre leurs travaux de l'année : délicates fleurs de nylon, miroirs, napperons de dentelle, polichinelles multicolores, lampes de chevet



décorées de coquillages, brosses de velours, garnitures de bureau, layettes, habits de poupée... Et comme l'année dernière, sans nul doute, il en manquera pour satisfaire tout le monde. C'est dire comme sont jolies toutes ces réalisations !



Grâce à l'argent récolté lors de cette exposition, les personnes âgées du foyer-logement pourront organiser leur réveillon. Un vrai. En famille presque.

A 9 h, un peu ému, chacun quittera sa chambre et descendra dans la grande salle restaurant du bas pour retrouver tous les autres, les voisins et amis du foyer. Une grande famille. La salle aura un air de fête avec le grand sapin décoré dans un coin et ce je ne sais quoi qui fait de ce jour un jour pas comme les autres, partout, toujours. Peut-être, comme l'année dernière, le Père Noël viendra faire un petit tour et apporter une surprise. C'était un téléphone pour écouter les airs du passé, ce sera... ?

Ce brave père Noël était allé rendre visite à toutes les personnes trop fatiguées pour quitter leur appartement. Ce geste, personne ne l'a oublié.

Bien sûr les enfants ne seront pas là. « Cela manquera de jeunesse » mais tous les amis du foyer seront là et remplaceront les absents.

« Le plus beau Noël que je puisse passer maintenant c'est ici. Mes enfants sont trop loin. Et ils n'ont pas de voitures pour venir me chercher. Et même, ce serait trop fatigant, ce grand trajet... Ici



quand je suis fatiguée je sais que je peux rentrer chez moi tout de suite et me coucher. Il suffit que je prenne l'ascenseur. Pourtant, j'aurais eu l'impression de sortir, de vraiment fêter Noël, en famille, avec tout le monde. Ce sera un très beau Noël. Passé ensemble. Du moment que l'on est ensemble, la tristesse, ça n'existe pas ».

## LA DUCASSE À PIERROTS

Le 20 Novembre, au foyer restaurant du Boulevard de Fournies, les personnes âgées se sont réunies pour le grand repas traditionnel de la ducasse à Pierrots. Au menu, bien sûr, des saucisses et des haricots blancs. Si cette coutume reste vivace dans la métropole et plus particulièrement à Roubaix, son origine est peu à peu oubliée. Interrogées, les personnes âgées hésitent, réfléchissent mais ne se souviennent plus ou encore donnent des versions pour le moins troublantes. Il vaut mieux retenir celle-ci sans doute : la ducasse à Pierrots serait une coutume qui remonte au début du siècle, plus précisément à l'époque où l'on attrapait beaucoup de pigeons à Roubaix. Si bien qu'à l'approche des fêtes de novembre (St Nicolas, Ste Catherine), les cafetiers invitaient les gens où les habitués à manger, dans leurs cafés, des pigeons... et des haricots blancs. Quand le pigeon est devenu plus rare on l'a remplacé par des saucisses. Quand une saucisse toute enrubannée de papier d'argent était suspendue au-dessus de la porte d'un café, on savait qu'à l'intérieur, la ducasse à Pierrots battait son plein. Peu à peu, les cafés ont abandonné cette coutume et c'est plutôt devenu une occasion pour des groupes de se retrouver. Ainsi, ce samedi au foyer restaurant, où l'on a mangé saucisses et haricots blancs mais aussi où l'on a chanté et dansé jusqu'à la tombée de la nuit.



## PREVOST LA MAISON DU PNEU

ROUBAIX — 29, rue Victor Hugo  
Tél. 75.54.28 — 75.53.79

- Pneus toutes marques
- Montage immédiat
- Equilibrage électronique
- Réglages train avant - freins - amortisseurs
- Bancs d'essais

**le métro**

Directrice de la rédaction, rédactrice en chef : M. BOUCHEZ.

Rédaction : Claude BOGAERT, Yves DEJAR, Pierre DEMARC, Amélie DUTILLEUL, Pierre GILDAS, Denys HUGUENIN, Elsa LEKID, Pierre MAUROY, Daniel MAINAGE, Jean PATOU, Pierre PROUVOST,

Photos : Marc BEAUSSART

Abonnements : 11 numéros, 20 F  
Le métro, 209, place Vanhœnacker, 59 Lille.

ADMINISTRATION

Publicité nationale : Régie Publicitaire, 2, rue du Cygne - 75001 Paris — Tél. 233.08.09

Relations extérieures : Maurice CHANAL.

Gestion : Jean CAILLIAU, Raymond VAILLANT, Michel WIART.

S.A.R.L. Métropole-Lille, 209, place Vanhœnacker, 59 Lille.

Publicité générale :  
209, place Vanhœnacker  
59 Lille - Tél. 52.11.14

Imprimerie S. A. Presse Flamande - 59190 Hazebrouck

Dépôt légal : 4ème Trimestre 1976

## AUX MULTI-COUPONS

81, Grande Rue à ROUBAIX (près rue du Collège)

Grande variété de tissus au poids et au mètre

et Centre Commercial Roubaix 2000

SOLDES TOUTE L'ANNÉE

**M.E.R. s.a.**

Fournitures Générales

ELECTRICITE

Vente en Gros  
Exclusive

16, rue Foch - ROUBAIX  
Tél. 70.43.40

# A 70 ANS, LE SPORT OUVRIER ROUBAISIEN EST TOUJOURS UN JEUNE CLUB

Le Sport Ouvrier Roubaïen a eu 70 ans cette année. Un anniversaire dignement fêté tout au long de l'année marquée par de nombreuses manifestations : — en janvier, la section de majorettes du club s'est rendue à Mönchen Gladbach pour son jumelage avec le « Entertainment Troop » de la ville allemande ; — en février, le club organisait un concours de gymnastique de 200 participants, et plus récemment, le gala de danse au théâtre Pierre de Roubaix, le challenge d'athlétisme Auguste HARPAGES et « la nuit des majorettes », salle Wattremez.

Simone MURTH et Francis PIRLET, présidente et vice-président du club peuvent être satisfaits, les 246 membres du Sport Ouvrier Roubaïen, répartis en 8 sections, s'entraînent ferme pour que le club vive encore longtemps de ses succès, grâce aux installations municipales, rue Jules Guesde et rue Nabuchodonosor ou au Parc des Sports, pour la section athlétisme.

L'histoire du club commence en 1906. A cette époque, pour donner aux travailleurs la possibilité de faire du sport, Auguste HARPAGES, aidé d'un groupe de jeunes socialistes, crée le Cercle Athlétique Roubaïen, rebaptisé deux ans plus tard Sport Ouvrier Roubaïen. La semaine de 40 heures et les congés payés n'existent pas et les jeunes entrent très tôt à l'usine, l'initiative remporte rapidement un beau succès et le club se développe. En 1926, avec quelques clubs du Nord, il fonde le comité départemental de l'Union Sportive Travailleur qui s'organise ensuite aux plans régional et national.

Le Sport Ouvrier Roubaïen, avec le soutien de la coopérative « La Paix » et de Jean LEBAS, organise alors le « Paris - Roubaix » travailliste qui devient le « Paris - Roubaix » amateurs et grâce à l'action du club, le Vélodrome ouvre ses portes en 1931. En 1934, le Sport Ouvrier Roubaïen accueille à Roubaix les footballeurs et



les nageurs de la « Dynamo », le club de Moscou. C'est la première fois que des sportifs d'U.R.S.S. viennent en France. En 1938, ce club omnisport compte 1.800 licenciés, la guerre et les difficultés de l'après-guerre lui ont fait perdre un peu de sa vitalité mais on assiste depuis plusieurs années à un nouvel essor. En 1974, l'équipe cadette d'athlétisme sous la direction de M.

GOURION, remporte le concours international de Bruxelles et obtient en récompense la plaquette du Conseil Général du Nord. En 1976, c'est la section de danse animée par Mme DESMULLIER qui obtient un premier prix au concours régional de Wurgles.

Le symbole de ce renouveau est la section des majorettes que dirigent Francis PIRLET et Nadine HOCMERT. Chaque week-end de la belle saison, nos charmantes jeunes filles sont sollicitées pour une inauguration, une fête, ou un concours. Leurs succès ne se comptent plus : 1er au festival international de majorettes et musique à Hervé, en Belgique ; 2ème au festival de Caudry et à celui de Marles-les-Mines ; elles font beaucoup pour la renommée de Roubaix et pour celle du Sport Travailleur.



Pour que nos majorettes marchent en musique, on a créé il y a deux ans une fanfare qui accueille les garçons à partir de 8 ans. On le voit, à 70 ans, le Sport Ouvrier Roubaïen se porte vraiment bien.

### INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ELECTORALES

L'inscription sur les listes électoralles est un droit mais aussi une obligation. On ne peut pas voter sans être inscrit.

#### Qui peut se faire inscrire ?

Si vous avez dix-huit ans accomplis et si vous avez la nationalité française, vous devez vous faire inscrire sur la liste de la commune :

— dans laquelle vous avez votre domicile permanent

— ou dans laquelle vous habitez depuis au moins six mois.

Mais vous pouvez aussi vous inscrire :

— si vous n'êtes pas encore majeurs mais si vous l'êtes lors des élections de mars 1977

— si vous effectuez actuellement votre service militaire.

#### Où s'adresser ?

Vous pouvez vous faire inscrire :

— à la mairie où les premières demandes d'inscription sont reçues toute l'année. (Mais seules sont prises en considération, pour un scrutin, les inscriptions déposées avant le 1er janvier précédent le vote).

— par correspondance : vous expédiez votre demande à la mairie sous pli recommandé.

— par procuration : vous remettez à un parent ou un ami votre demande.

#### Pièces à produire :

Quelque soit le mode de demande choisi, il vous faut produire :

— une justification d'identité (carte d'identité ou livret de famille).

— une justification de votre attaché avec la commune (quittance de loyer ou d'électricité, etc...).

Pour les jeunes vivant chez leurs parents, nous conseillons de joindre une attestation des parents.

## ANIMATION DES QUARTIERS

### BUFFON, JEAN GHISLAIN, CUL-DE-FOUR, FONTENOY

— Dimanche 5 Décembre, à 16 h, au restaurant scolaire Buffon, rue Buffon :

**CABARET DU DIMANCHE** avec le quartet Jean-Louis Raison, la chanteuse fantaisiste Haite, les Jumelles de la Chanson et Jean-Louis BLEZE, chansonnier parisien.

— Mercredi 8 Décembre, à 15 h, au restaurant scolaire

Buffon :

**SPECTACLE DE CIRQUE** présenté par Jack Pilsen avec : Les Helios, magiciens ; le contorsionniste Teddy Lord ; le fakir Shah-Randja, les Zemnos, jongleurs et Les Rigoletti, clowns parodistes et musicaux.

— Dimanche 12 Décembre, à 16 h, salle des Fêtes « Turgo », 76 rue du Collège :

#### LE CONSERVATOIRE EN BALLADE.

Robert Delcroix, directeur, présentera l'Ensemble instrumental à vent, la Petite histoire du Ballet et l'Orchestre des Cadets du Conservatoire. Concours de chant de la Ville de Roubaix.

— Mercredi 15 Décembre, à 15 h, au restaurant scolaire Buffon :

#### ANIMATION POUR LES ENFANTS

spectacle proposé par la F.L.A.S.E.N. et « Croque Odile », marionnettes et magie.

Prochaine animation : du 5 au 16 Janvier dans le secteur Oran, Cartigny, Entrepoint et du 19 au 30 Janvier dans le secteur Epeule, Alouette, Trichon.